



جدید JobSeeker Payment

از 20 March 2020، JobSeeker Payment پرداختی حمایت درآمد اصلی است. اگر شما بین 22 سالگی و Age Pension age هستید می توانید آن را دریافت کنید.

شما می توانید این پرداختی را دریافت کنید اگر:

- به دنبال کار هستید و الزامات تعهد متقابل را برآورده می کنید
- شغل دارید اما در حال حاضر به دلیل بیماری یا آسیب دیدگی نمی توانید کار یا تحصیل کنید
- اخیراً شریک زندگی خود را از دست داده اید.

از 20 March 2020 این پرداختی ها متوقف می شوند:

- Newstart Allowance
- Sickness Allowance
- Wife Pension
- Bereavement Allowance
- Widow B Pension

مشتریان واجد شرایط به JobSeeker Payment یا پرداختی دیگری منتقل خواهند شد.

اگر شما Newstart Allowance دریافت می کنید

Newstart Allowance از 20 March 2020 متوقف خواهد شد و ما شما را به JobSeeker Payment منتقل خواهیم کرد. اگر شما به برآورده کردن الزامات تعهد متقابل تان ادامه می دهید، لازم نیست کاری انجام دهید. تا زمانی که شرایط شما تغییر نکند، شما همان میزان پرداخت و کارت تخفیف خود را حفظ خواهید کرد.

اگر شما Sickness Allowance دریافت می کنید

از 20 March 2020، تا زمانی که گواهی پزشکی شما منقضی شود، شما به دریافت Sickness Allowance ادامه خواهید داد. پس از انقضای آن، پرداخت Sickness Allowance شما متوقف خواهد شد.

ما قبل از انقضای گواهی پزشکی تان، یک نامه یا پیام myGov برای شما ارسال خواهیم کرد. اگر هنوز نیاز به کمک مالی دارید، این نامه یا پیام به شما خواهد گفت که چگونه می توانید به JobSeeker Payment منتقل شوید. تا زمانی که نامه یا پیام را دریافت نکنید، لازم نیست کاری انجام دهید.

اطمینان حاصل کنید که در مورد تغییر شرایط خود به ما اطلاع بدهید.

از 20 March 2020، ما ادعاهای جدیدی را برای Sickness Allowance قبول نخواهیم کرد. اگر شما بیمار یا مجروح هستید و نمی توانید کار یا تحصیل کنید، می توانید برای JobSeeker Payment تقاضا کنید.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/sicknessallowance مراجعه کنید.

اگر Wife Pension دریافت می کنید

Wife Pension از 20 March 2020 به پایان خواهد رسید.

زندگی در استرالیا

اگر در استرالیا به عنوان یک مقیم استرالیا زندگی می کنید، بسته به شرایط تان، شما به Carer Payment، Age Pension یا JobSeeker Payment منتقل خواهید شد. شما همچنان نرخ پرداخت فعلی خود را دریافت خواهید کرد.



زندگی در خارج از کشور

اگر در خارج از کشور زندگی می کنید و در سن Age Pension age هستید، شما به Age Pension منتقل خواهید شد. نیازی نیست که کاری انجام دهید و همان نرخ پرداخت را حفظ خواهید کرد.

اگر شما زیر Age Pension age باشید و در خارج از کشور زندگی کنید، دیگر قادر نخواهید بود Wife Pension را دریافت کنید. پرداختی شما در 20 March 2020 متوقف خواهد شد. ما در October 2019 نامه ای را برای شما ارسال کردیم تا در مورد این تغییر در پرداختی تان به شما اطلاع بدهیم.

با این وجود، شما باید بررسی کنید که آیا در کشوری زندگی می کنید که با استرالیا توافق نامه تأمین اجتماعی بین المللی دارد یا نه. اگر زیر Age Pension age هستید، ممکن است پرداختی هایی در آنجا وجود داشته باشد.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/international مراجعه کنید.

بازگشت به استرالیا

اگر پس از متوقف شدن پرداختی تان به استرالیا برگردید، شما ممکن است برای دریافت کارت پرداخت جدید یا concession card صبر کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی، به humanservices.gov.au/newresidentswaiting مراجعه کنید.

از Payment and Service Finder استفاده کنید تا ببینید که چه پرداختی هایی را ممکن است دریافت کنید. برای استفاده از آن به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/paymentfinder مراجعه کنید.

رفتن موقت به خارج از کشور

اگر شما به طور موقت به خارج از استرالیا سفر می کنید، این سفر ممکن است بر واجد شرایط بودن شما برای انتقال به یک پرداختی حمایت درآمد دیگر اثر بگذارد. اگر قصد دارید در 20 March 2020 در خارج از استرالیا باشید، باید به ما بگویید.

اگر بعد از 20 March 2020 قصد سفر به خارج از استرالیا را دارید و می خواهید بدانید که این امر چگونه بر پرداختی شما تاثیر خواهد گذاشت، به humanservices.gov.au/paymentoverseas مراجعه کنید.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/wifepension مراجعه کنید.

انتقال به Carer Payment

از 20 March 2020، اگر واجد شرایط باشید، ما شما را به Carer Payment منتقل خواهیم کرد.

اگر همه موارد زیر صدق کند، شما واجد شرایط خواهید بود:

- شما Wife Pension دریافت می کنید
- شما Carer Allowance دریافت می کنید، و
- شما در استرالیا زندگی می کنید.

ما در September 2019 نامه ای را برای شما ارسال کردیم تا به شما اطلاع دهیم. اطمینان حاصل کنید که در مورد تغییر شرایط خود به ما بگویید.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/carerpayment مراجعه کنید.

انتقال به Age Pension

از 20 March 2020، اگر واجد شرایط باشید، ما شما را به Age Pension منتقل خواهیم کرد.

اگر همه موارد زیر صدق کند، شما واجد شرایط خواهید بود:

- شما Age Pension age دریافت می کنید
- شما Wife Pension دریافت می کنید
- شما Carer Allowance دریافت می کنید.

ما در September 2019 نامه ای را برای شما ارسال کردیم تا به شما اطلاع دهیم. اطمینان حاصل کنید که در مورد تغییر شرایط خود به ما بگویید.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/agepension مراجعه کنید.

انتقال به JobSeeker Payment

آن دسته از ساکنان استرالیا که نمی توانند Carer Payment یا Age Pension دریافت کنند، به JobSeeker Payment انتقال خواهند یافت.

اگر همه موارد زیر صدق کند، شما واجد شرایط خواهید بود:

- شما در استرالیا زندگی می کنید.
- شما Wife Pension دریافت می کنید
- شما Age Pension age دریافت می کنید
- شما Carer Allowance دریافت می کنید.

ما در September 2019 نامه ای را برای شما ارسال کردیم تا به شما اطلاع دهیم. اطمینان حاصل کنید که در مورد تغییر شرایط خود به ما بگویید.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/jobseekerpayment مراجعه کنید.

اگر Widow B Pension دریافت می کنید

Widow B Pension از 20 March 2020 متوقف خواهد شد. کلیه مشتریان به Age Pension منتقل خواهد شد.

ما در September 2019 نامه ای را برای شما ارسال کردیم تا به شما اطلاع دهیم. اطمینان حاصل کنید که در مورد تغییر شرایط خود به ما بگویید.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/widowbpension مراجعه کنید.

اگر Bereavement Allowance دریافت می کنید

Bereavement Allowance از 20 March 2020 متوقف خواهد شد.

اگر Bereavement Allowance را در 20 March 2020 دریافت می کنید، آن را تا پایان دوره سوگواری خود دریافت خواهید کرد. این مدت معمولاً 14 هفته یا در صورت بارداری بودن برای طول مدت بارداری است. با پایان یافتن این دوره، اگر هنوز به حمایت درآمد نیاز دارید، می توانید موارد زیر را ادعا کنید:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance، یا
- پرداختی دیگری براساس شرایط شما.

شما می توانید از Payment and Service Finder استفاده کنید تا ببینید برای چه چیزی واجد شرایط هستید. برای استفاده از آن به زبان انگلیسی به humanservices.gov.au/paymentfinder مراجعه کنید.

ما ادعاهای جدید برای Bereavement Allowance را از 20 March 2020 قبول نخواهیم کرد.

برای اطلاعات بیشتر

• به humanservices.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، که در آنجا می توانید اطلاعات را به زبان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید

• با 131 202 تماس بگیرید تا در مورد Centrelink payments and services به زبان خود صحبت کنید

- با شماره **131 450** با Translating and Interpreting Service (TIS National) تماس بگیرید تا به زبان خود در مورد Medicare و Child Support payments and services صحبت کنید
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه داشته باشید: تماسها از تلفن تان به شماره های '13' از هر نقطه در استرالیا با یک نرخ ثابت حساب می شود. این نرخ ممکن است از قیمت یک تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفن تفاوت کند. تماس با شماره های '1800' از تلفن منزل شما رایگان می باشد. تماس از تلفن های عمومی و تلفن همراه ممکن است زماندار باشد و با نرخ بالاتری حساب شود.

سلب مسئولیت

این اطلاعات فقط به عنوان یک راهنما برای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم گیری کنید آیا می خواهید برای پرداختی درخواست دهید و یک درخواست با توجه به شرایط خاص خود تان بدهید.



The new JobSeeker Payment

From 20 March 2020, JobSeeker Payment is the main income support payment. You can get it if you are between 22 years of age and Age Pension age.

You can get this payment if you either:

- are looking for work and meet mutual obligation requirements
- have a job but currently cannot work or study due to sickness or injury
- have recently lost your partner.

From 20 March 2020, these payments are stopping:

- Newstart Allowance
- Sickness Allowance
- Wife Pension
- Bereavement Allowance
- Widow B Pension.

Eligible customers will transfer to JobSeeker Payment or another payment.

If you get Newstart Allowance

Newstart Allowance will end from 20 March 2020 and we will transfer you to JobSeeker Payment. You do not need to do anything if you continue meeting your mutual obligation requirements.

You will keep the same rate of payment and your concession card eligibility as long as your circumstances do not change.

If you get Sickness Allowance

From 20 March 2020, you will keep getting Sickness Allowance until your medical certificate expires. After it expires your Sickness Allowance payment will stop.

We will send you a letter or myGov message before your medical certificate expires. This letter or message will tell you how to transfer to JobSeeker Payment if you still need financial help. You do not need to do anything until you get the letter or message.

Make sure you tell us about changes to your circumstances.

From 20 March 2020, we will not accept new claims for Sickness Allowance. If you are sick or injured and cannot work or study you can apply for JobSeeker Payment.

Go to humanservices.gov.au/sicknessallowance for more information in English.

If you get Wife Pension

Wife Pension will end from 20 March 2020.



Living in Australia

If you are living in Australia as an Australian resident, you will transfer to Carer Payment, Age Pension or JobSeeker Payment, depending on your circumstances. You will continue to get your current payment rate.

Living overseas

If you are living overseas and are Age Pension age, you will transfer to Age Pension. You do not need to do anything and you will keep the same payment rate.

If you are under Age Pension age, and live overseas you will no longer be able to receive Wife Pension. Your payment will stop on 20 March 2020. We sent you a letter in October 2019 to let you know about this change to your payment.

However, you should check if you are living in a country that has an international social security agreement with Australia. There may be payments you can get if you are under Age Pension age.

Go to humanservices.gov.au/international for more information in English.

Returning to Australia

If you return to Australia after your payment stops, you may have to wait to get a new payment or concession card.

Go to humanservices.gov.au/newresidentswaiting for more information in English.

Use the Payment and Service Finder to see what payments you may get. Go to humanservices.gov.au/paymentfinder to use it in English.

Going overseas temporarily

If you travel outside Australia temporarily, it may affect your eligibility for transferring to another income support payment. If you plan to be outside Australia on 20 March 2020, you need to tell us.

If you are planning on travelling outside of Australia after 20 March 2020 and would like to know how this will impact your payment, go to humanservices.gov.au/paymentoverseas.

Go to humanservices.gov.au/wifepension for more information in English.

Transferring to Carer Payment

From 20 March 2020, if you qualify, we will transfer you to Carer Payment.

You qualify if all of the following apply:

- you get Wife Pension
- you get Carer Allowance, and
- you are living in Australia.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/carerpayout for more information in English.

Transferring to Age Pension

From 20 March 2020, if you qualify we will transfer you to Age Pension.

You qualify if all of the following apply:

- you are Age Pension age
- you get Wife Pension, and
- you do not get Carer Allowance.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/agepension for more information in English.

Transferring to JobSeeker Payment

Australian residents who cannot get Carer Payment or Age Pension will transfer to JobSeeker Payment.

You qualify if all of the following apply:

- you are living in Australia
- you get Wife Pension
- you are under Age Pension age
- you are not getting Carer Allowance.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/jobseekerpayment for more information in English.

If you get Widow B Pension

Widow B Pension will end from 20 March 2020. All customers will transfer to Age Pension.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/widowbpension for more information in English.

If you get Bereavement Allowance

Bereavement Allowance will end from 20 March 2020.

If you are getting Bereavement Allowance on 19 March 2020, you will keep getting it until the end of your bereavement period. This is usually 14 weeks, or if you are pregnant, for the length of your pregnancy. When this period ends, if you still need income support, you can claim either:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance, or
- another payment based on your circumstances.

You can use Payment and Service Finder to see what you may be eligible for. Go to humanservices.gov.au/paymentfinder to use it in English.

We will not accept new claims for Bereavement Allowance from 20 March 2020.

For more information

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.